



Предложения немецких фирм
по экспорту, импорту, услугам, кооперации и недвижимости *

май 2011

Экспорт

	VermittlungsService für Technische Geräte	
EX-M 05-001	<p>Немецкая посредническая фирма оказывает российским компаниям услуги по поиску новых и б/у машин и оборудования в Германии. Предлагается, в частности, следующая техническая продукция: строительные машины, автокраны, экскаваторы, вилочные погрузчики; грузовые автомобили, автобусы, автоприцепы; тракторы, комбайны, уборочные машины; станки, роботы и т. д. Комиссионное вознаграждение выплачивается продавцом</p>	<p>Адрес: Straße der Jugend 22 D-99706 Sonderhausen Тел.: +49 3632 66 73 26 Факс: +49 3632 66 73 26 E-mail: vermittlung-technikgeraete@gmx.de Контактное лицо: г-н Герхард Бенекенштайн (Herr Gerhard Benekenstein)</p>
	VISUELLE Textil GmbH	
EX-M 05-002	<p>Компания VISUELLE Textil GmbH, являющаяся производителем спортивно-оздоровительных снарядов для занятий на свежем воздухе, заинтересована в сотрудничестве с российскими дистрибьюторами и прямыми покупателями. Высококачественная продукция фирмы имеет сертификат компании TÜV Süd, изделия изготовлены из стали и обработаны методом горячего цинкования с нанесением порошкового покрытия в цвете по желанию заказчика. Фирма может предложить минимальные сроки поставки (4 недели!).</p>	<p>Адрес: Sebastian-Kneipp-Str. 1 D-31139 Hildesheim Тел.: +49 5121 9 27 89 50 Факс: +49 5121 9 27 89 70 E-mail: office@outdoor.visuelle.org Internet: www.outdoor.visuelle.org Контактное лицо: г-н Кемал Дегирменси (Herr Kemal Degirmenci)</p>
	Rudolf Deye GmbH & Co. KG	
EX-M 05-003	<p>Компания уже более 60 лет специализируется на торговле деревообрабатывающим оборудованием. Она готова поставлять оборудование самого широкого спектра, как новое, так и б/у. Компания предлагает своим заказчикам и сервисные услуги: монтаж, ремонт, составление плана технического перевооружения предприятия и т. д. Компания охотно рассмотрит соответствующие заказы от российских фирм.</p>	<p>Адрес: Kurzekampstr. 17A, D-38104 Braunschweig Тел.: +49 531 466 88 Факс: +49 531 466 93 E-mail: deye-maschinen@t-online.de Internet: www.deye-maschinen.com Контактные лица: г-жа Анетте Тарашевски (Anette Taraschewski), г-н Карл-Хайнц Аллерсмайер (Karl-Heinz Allersmeier)</p>



Импорт

IM-M 05-001	Repräsentanz G. Richard-Consulting	
	<p>Фирма предлагает российским производителям товаров и оборудования услуги по установлению контактов с немецкими покупателями по следующим целевым группам:</p> <ul style="list-style-type: none">- компоненты стальных конструкций, машины, строительные и др. материалы;- инженерно-технические работы, проектирование стальных и алюминиевых фасадов для высотного строительства;- общая оптимизация сбыта.	<p>Адрес: Frauentalstraße 32 D-89551 Königsbronn Тел.: +49 7328 5578 Факс: +49 7328 4367 E-mail: gudrun.richard@gmx.de Контактное лицо: г-н Райнер Рихард (Herr Reiner Richard)</p>
IM-M 05-002	Trend Enterprises GmbH & Co. KG	
	<p>Немецкая компания заинтересована в импорте деревянной мебели (столы и скамейки на металлических ножках) следующих размеров: стол - 180 x 75 x 1,5 см; скамейка - 180 x 30 x 1,5 см. Приглашаются российские производители и торговцы, заинтересованные в поставках вышеназванной продукции на европейский рынок.</p>	<p>Адрес: Stockholmer Allee 51 D-44269 Dortmund Тел.: +49 231 720 8471-0 Факс: +49 231 720 8471-55 E-mail: info@trend-enterprises.de Контактное лицо: г-н Торстен Рауш (Herr Thorsten Rausch)</p>

Кооперация

KO-M 05-001	Repräsentanz G. Richard-Consulting	
	<p>Фирма предлагает российским производителям товаров и оборудования услуги по установлению контактов с немецкими покупателями по следующим целевым группам:</p> <ul style="list-style-type: none">- компоненты стальных конструкций, машины, строительные и др. материалы;- инженерно-технические работы, проектирование стальных и алюминиевых фасадов для высотного строительства;- общая оптимизация сбыта.	<p>Адрес: Frauentalstraße 32 D-89551 Königsbronn Тел.: +49 7328 5578 Факс: +49 7328 4367 E-mail: gudrun.richard@gmx.de Контактное лицо: г-н Райнер Рихард (Herr Reiner Richard)</p>



Услуги

DI -M 05-001	I. Golovanevski	
	<p>Немецкая фирма оказывает поддержку российским предприятиям, намеревающимся продавать свою продукцию в Германии или других странах ЕС. Предприятиям, желающим импортировать продукцию из стран ЕС (в том числе, машины и оборудование, запчасти и компоненты), фирма поможет в поисках поставщиков.</p>	<p>Адрес: Postfach 51 07 02 D-50943 Köln Тел.: +49 221 719 77 38, +49 221 38 35 80 Факс: +49 221 719 77 39 E-mail: golovanevski@hotmail.com Контактное лицо: г-н Иосиф Голованевский (Herr Iosif Golovanevski)</p>
DI -M 05-002	Oelschleger GbR	
	<p>Небольшая, но динамичная фирма Oelschleger GbR (регион г. Мюнхена) ищет российские компании, которые намереваются выйти на рынок Германии или открыть там свое представительство. Руководитель Oelschleger GbR имеет 35-летний опыт продаж и внешнеторговой деятельности (сотрудничество с фирмами из Азии, Западной и Восточной Европы). В последние 15 лет он был членом исполнительной дирекции фирмы, специализирующейся на консалтинге в области экономики предприятий. На начальном этапе сотрудничества Oelschläger GbR может предоставить российскому партнеру номер телефона и факса, почтовый и электронный адрес в Германии. Общение с фирмой возможно на немецком и английском языке.</p>	<p>Адрес: Bahnhofplatz 9 D-82054 Sauerlach Тел.: +49 152 536 47 184 Факс: +49 8104 37 89 25 E-mail: dietmar@oelschleger.de Контактное лицо: г-н Дитмар Оельшлегер (Herr Dietmar Oelschleger)</p>
DI -M 05-003	Makolkin Consulting	
	<p>Профессиональная консалтинговая фирма Makolkin Consulting предлагает российским компаниям следующие услуги: помощь в налаживании деловых отношений в Германии и в их дальнейшем развитии; представительство интересов российских фирм в ФРГ; практическая помощь в организации поездок на выставки (ярмарки, симпозиумы, конгрессы и т.п.) и/или участия в них; подготовка переговоров с немецкими партнерами и их проведение; организация поездок и путешествий по Германии от «А» до «Я»; консалтинг и помощь в регистрации юридического лица в Германии. Заинтересованные лица могут обращаться к фирме по электронной почте kontakt@makolkin.com или по факсу +49 431 3188219 на русском языке.</p>	<p>Адрес: Gneisenaustrasse 9 D-24105 Kiel Тел.: +49 431 3188218 Факс: +49 431 3188219 E-mail: kontakt@makolkin.com Internet: www.makolkin.com Контактное лицо: г-н Маколкин (Herr Makolkin)</p>



Недвижимость

Imm-M 05-001	Plenk Snowboards GmbH	
	<p>Фирма „Plenk Snowboards“, существующая с 1979 года и известная, в том числе, за пределами Германии, в связи с закрытием предприятия предлагает к продаже комплектное производство лыж и сноубордов, включающее в себя оптимально оснащенный машинный парк, шаблоны, металлические кассетные формы, „ноу-хау“, производственную марку, клиентскую базу и патенты. Продукция фирмы имеет широкую известность, обеспечивающую высокодоходные заказы. Производственная мощность предприятия, составляющая 100 сноубордов в день, может быть увеличена в 3 раза за счет незначительных дополнительных капиталовложений. Освоение производства может быть проведено под руководством владельца фирмы или технического директора.</p>	<p>Адрес: St. Valentin 1 D-83324 Ruhpolding Тел.: +49 8663 888 011 Факс: +49 8663 888 050 E-mail: info@plenk.de Internet: www.plenk.de Контактное лицо: г-н Клаус Пленк Herr Klaus Plenk</p>

Поиск инвесторов

InvS-M 05-001	Ott Unternehmensberatung	
	<p>Консалтинговая компания Ott Unternehmensberatung приглашает российских инвесторов к участию в высокодоходном проекте строительства в Германии комбинированной солнечной и ветроэлектростанции. Гарантированный годовой доход в соответствии с EEG (Единый энергетический закон): 18%. Предлагается долевое участие в размере 3,13% (= 1.750.000 евро, возможно внесение наличными). По запросу заинтересованным лицам будет выслана подробная информация на английском языке.</p>	<p>Адрес: Loschwitzer Str. 13 D-01099 Dresden Тел.: +49 351 31 90 55 75 Факс: +49 351 31 21 473 E-mail: unternehmensberatung.ott@gmail.com Контактное лицо: г-н Др. Отт (Dr. H.-J. Ott)</p>

* Данный бюллетень составлен на основе запросов и предложений немецких фирм. Российско-Германская внешнеторговая палата не несет ответственности за содержание предоставленной фирмами информации.